

**INFORMATIONAL PAMPHLET**

**Maricopa Unified School District No. 20  
of Pinal County, Arizona**

SPECIAL ELECTION  
November 8, 2011

---

**FOLLETO INFORMATIVO**

**Maricopa Unified School District No. 20  
del Condado Pinal, Arizona**

ELECCIÓN ESPECIAL  
8 de noviembre de 2011

Compiled and issued by/Compilado y publicado por  
Orlenda F. Roberts  
Pinal County Superintendent of Schools  
Superintendente de Escuelas del Condado Pinal

(Spanish version begins on page 7) (La versión en Español empieza en la página 7)



TO THE VOTERS OF MARICOPA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20  
OF PINAL COUNTY, ARIZONA:

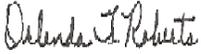
On Tuesday, November 8, 2011, the voters of Maricopa Unified School District No. 20 of Pinal County, Arizona (the "District"), will be asked to authorize a Maintenance and Operations Budget Override to exceed the otherwise allowable revenue control limit for the District for fiscal year 2012-13 and thereafter for the next six subsequent fiscal years in the amount of not to exceed fifteen percent (15%) per fiscal year to be funded from ad valorem property taxes for general maintenance and operations (the "M&O Override").

This informational pamphlet/report has been prepared in order to provide voters with factual information regarding the M&O Override. Your task will be to indicate whether you think the District should be allowed to exceed such limit.

You are urged to read carefully the information contained in this informational pamphlet/report and exercise your right to vote on Election Day.

When you cast your vote, you fulfill a responsibility to the District and determine a course of action consistent with your desires.

Sincerely,



Orlanda F. Roberts  
Pinal County Superintendent of Schools

## **A STATEMENT AS TO WHY THE 15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called an election for the override renewal to be held on November 8, 2011 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget by 15% of the revenue control limit to fund existing programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2012-2013 will be \$4,300,000. The District's existing override has phased down to one-third in fiscal year 2011-2012 and will no longer be in effect for fiscal year 2012-2013. The estimated tax rate needed to fund the full override is \$1.90.

The estimated cost to an owner of a home with a full cash value of \$91,060 (the average value of a home in the District) would be approximately \$173 per year.

The Maintenance and Operations budget override renewal would support the District's vision, "Maricopa UNIFIED: A community dedicated to student success" and efforts to maintain programs such as technology, music, physical education, art education, gifted programs, special education, required regular school programming, and student bussing.

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute this pamphlet to all households in which a qualified elector resides within a school district.)

**15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE  
 ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2011-2012) M&O budget	\$30,869,449
Total amount of the proposed 2012-2013 M&O budget with voter approval of the override (1)	\$34,100,000
Total amount of 2012-2013 alternate M&O budget without approval of the override (1)	\$29,800,000
Estimated revenues to fund 15% M&O budget override	\$4,300,000
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$226,000,000
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 15% M&O budget override	\$1.9027

**A.R.S. § 15-481(B)(11)**

The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:	Full Cash Value	Assessment Ratio	Estimated Secondary Assessed Value (3)	Estimated Override Tax Rate (4)	Estimated Annual Tax Amount
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.	\$91,060	10%	\$9,106	\$1.9027	\$173.26
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$45,530	10%	\$4,553	\$1.9027	\$86.63
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$182,120	10%	\$18,212	\$1.9027	\$346.52
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$999,865	20% (5)	\$199,973	\$1.9027	\$3,804.89

- (1) The existing 10% maintenance and operation override will phase out after 2011-2012. The proposed and alternate 2012-2013 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.
- (2) Estimated 2012-2013 secondary assessed value is based on an 8.8% decrease in the 2011-2012 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.
- (3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2011-2012 assessed values.
- (4) Per \$100 of assessed valuation.
- (5) Assessment ratio will phase down to 19.5% in 2013-2014 and will be further reduced by one-half of one percent per year to 18.0% in 2016-2017.

TEXT OF BALLOT

QUESTION

Shall the Governing Board of Maricopa Unified School District No. 20 of Pinal County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which includes an amount that exceeds the revenue control limit specified by statute by fifteen percent for fiscal year 2012-2013 and for six subsequent years as described below?

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2012-2013 is estimated to be \$4,300,000. In fiscal years 2012-2013 through 2016-2017 the amount of the proposed increase will be fifteen percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2017-2018 and 2018-2019 the amount of the proposed increase will be ten percent and five percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget would require an estimated tax rate of \$1.90 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

BUDGET INCREASE, YES  
BUDGET INCREASE, NO

ARGUMENTS FOR AND AGAINST THE BUDGET OVERRIDE

**NOTE: These arguments were reproduced exactly as submitted and were not edited for spelling, grammar, or punctuation. These arguments represent the opinions of the authors and have not been checked for accuracy of content.**

ARGUMENTS FOR

The Maricopa Unified School District Governing Board encourages voters to approve a budget override on Nov. 8 in order to continue building on our history of success. Our 2010-2011 high school graduation rates were above the national average and reading scores improved by 10%. Our elementary schools are also much improved as our district continues practicing the best teaching techniques and strategies in the nation.

Our budget has been cut by nearly \$9.4 million, yet we continue to see successes. Next year, MUSD will lose another \$2.6 million from the 2005 override and the Ak-Chin Indian Community grant.

Coupled with the state's decreased funding to schools and expiration of Proposition 100's sales tax, MUSD faces more financial shortfalls, making it more difficult to achieve these milestones.

This override will allow MUSD to maintain quality teaching and administrative staff, grant access to state-of-the-art technology, music, physical education, and art programming and provide transportation for students while continuing extra-curricular activities.

When the override passes, the average Maricopa homeowner will see a monthly tax increase of just over \$15 — which equates to only 50 cents per day; a small price to pay to see great rewards for our children's education, community and well-being.

Scott Bartle, President  
Torri Anderson, Vice President  
Patti Coutre, Member  
Geoff Goddard, Member

As a senior citizen, I know how important our schools are. If our community has a strong school system this will mean our Maricopa community will thrive. Property values will go up, crime will go down, more jobs will be created in the community and businesses will relocate into Maricopa.

Maricopa is on the verge of being one of the best places in Arizona to live. Please support our schools, students, and teachers and vote Yes.

We deserve the best in Maricopa, lets vote yes for Maricopa.

Homer B. Koliba

I am a parent of 4 children who have attended Maricopa Schools the past 6 years. When my family moved to Maricopa the schools needed much improvement. I have seen tremendous growth and have been fortunate to meet and get to know many great teachers. These teachers are dedicated to our children and the growth needed to continue on their path to academic excellence.

I would encourage all Maricopa Citizens to Vote YES for the Override! Let's make our community stronger and help provide the tools necessary for our students' success. Voting YES for the Override will make Maricopa a better place for ALL citizens and bring growth and positive changes for our families.

Pamela Brown

As a sophomore at Maricopa High School, I would ask you to support our schools in Maricopa. We have good teachers and good schools and we need to keep supporting them. Schools have been getting their money cut each year and our classes have been cut and classes are getting bigger and bigger. We need more computers and technology for us to be better prepared for college and work.

Please support schools and kids and vote for the override because it helps to pay for extra classes and technology for schools that makes us want to go to school and work hard, it also helps pay for sports and other activities and give us kid's positive things to do in Maricopa.

Please vote for us kids and future kids!

Kiara Rausch

ARGUMENTS AGAINST

None filed

**IMPORTANT VOTING INFORMATION**

Date of election: ..... Tuesday, November 8, 2011  
The polling places will be open from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

**CHECK THE MAILING LABEL OF THIS PAMPHLET FOR YOUR ELECTION DAY POLLING PLACE**

**ELECTORS WHO VOTE AT THE POLLING PLACE ARE REQUIRED TO PRESENT IDENTIFICATION BEFORE RECEIVING A BALLOT**

**LIST 1 - Acceptable forms of ID with voter's photograph, name, and address. The address must reasonably match the precinct register (1 required):**

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

**An identification is "valid" unless it can be determined on its face that it has expired.**

**LIST 2 - Acceptable forms of ID (no photo) with voter's name and address. The address must reasonably match the precinct register (2 required):**

- Utility bill of the elector dated within 90 days of the date of the election (may be electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone or cable TV)
- Bank or credit union statement dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Recorder's Certificate
- Valid United States federal, state, or local government issued identification, including a voter registration card issued by the county recorder

**LIST 3 - Acceptable forms of ID, one with photo, one without (2 required):**

- Any valid photo identification from List 1 in which the address does not match the precinct register accompanied by one valid item from List 2
- U.S. Passport without address and one valid item from List 2
- U.S. Military identification without address and one valid item from List 2

Other forms of identification not on this list must be deemed acceptable by the county election official in charge of elections and must establish the identity of the elector.

If the elector does not provide identification as described, the elector shall be issued a provisional ballot. The elector must provide identification to the county recorder or to an official deemed acceptable by the county recorder per the instructions provided at the polling place in order for the provisional ballot to be processed and counted as follows:

Last day to provide Identification:  
..... by 5:00 p.m. Monday, November 14, 2011

Any registered voter may, at the voter's option, be accompanied by a minor who is permitted in the voting booth pursuant to Section 16-515, subsection E, be accompanied and assisted by a person of the voter's own choice or be assisted by two election officials, during any process relating to voting or during the actual process of voting on a paper ballot, machine or electronic voting system. A person who is a candidate for an office in that election other than the office of precinct committeeman in a partisan primary election is not eligible to assist any voter. (A.R.S. §16-580.G)

Any qualified elector who, at 7:00 p.m., is in the line of waiting voters, shall be allowed to prepare and cast a ballot provided the elector has acceptable Identification.

Last day to register to vote: ..... Tuesday, October 11, 2011  
First day early ballots available: ..... Thursday, October 13, 2011

**To Vote Early in Person**

Appear at an Office Designated for Early Voting no later than the close of business on the last day to vote in person. Early Voting will be permitted Monday through Friday during regular business hours.

Last day to vote early in person: ..... Friday, November 4, 2011  
Last day for emergency voting: ..... Monday, November 7, 2011

**To Vote Early by Mail**

Written or verbal requests must be received in an Office Designated for Early Voting before the close of business on the last day to request. Specify where to mail the ballot. Include: name, residence address, birth date, election for which the ballot is being requested, address where ballot is to be mailed if other than residence address, signature of requester.

Last day to request a ballot be mailed to you: ..... Friday, October 28, 2011  
Last day to return a ballot that was mailed to

you: ..... by 7:00 p.m., Tuesday, November 8, 2011  
In order to be valid and counted, the ballot and affidavit must be delivered to an Office Designated for Early Voting, **or**, on election day, may be deposited at any polling place designated for this election from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

**To Vote Using Assistance**

Written or verbal requests must be received in an Office Designated for Early Voting before the close of business on the last day to request. Include: name, residence address, birth date, election for which the ballot is being requested, place of confinement, signature of requester. The officer in charge of the election **may** appoint boards for the purpose of making it possible for qualified electors who are ill or disabled to vote.

Last day to request assistance: ..... Friday, October 28, 2011

**Offices Designated for Early Voting**

Pinal County Recorders Office  
31 N Pinal, Bldg. E  
Florence, AZ 85132  
Office Hours 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Pinal County Recorder's Office  
820 E Cottonwood Ln Ste A-2  
Casa Grande, AZ 85122  
Office Hours 8:00 a.m. - 4:30 p.m.

Pinal County Recorders Office  
575 N Idaho Road #800  
Apache Junction, AZ 85119  
Office Hours 8:00 a.m. - 4:30 p.m.

If you do not know if you are qualified to vote in this election, please call Pinal County Voter Registration at 520 509-3555 or Toll Free at 888 431-1311.

A LOS VOTANTES DE MARICOPA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20 DEL CONDADO PINAL, ARIZONA:

En martes, 8 de noviembre de 2011, se les pedirá a los votantes de Maricopa Unified School District No. 20 del Condado Pinal, Arizona (el "Distrito"), autorizar una Anulación del Presupuesto de Mantenimiento y Operación para exceder el límite de control de ingresos de otra manera permitida del Distrito para el año fiscal 2012-13 y después de eso por los siguientes seis años fiscales en una cantidad que no exceda el quince por ciento (15%) por año fiscal que se pagará con impuestos sobre la propiedad al valor para el mantenimiento y operación general (la "Anulación de M y O").

Este folleto informativo/informe se ha preparado para poder ofrecerles a los votantes de información verdadera tocante la Anulación de M y O. Su tarea será indicar si usted cree si se le debe permitir al Distrito exceder dicho límite.

Se le urge que lea con cuidado la información contenida en este folleto informativo/informe y ejerce su derecho de votar el Día de la Elección.

Cuando emite su voto, cumple con su responsabilidad a su Distrito y determine un plan de acción consistente con sus deseos.

Atentamente,



Orlanda F. Roberts

Superintendente de Escuelas del Condado Pinal

(Los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481, ordena la publicación de este Folleto de Información. Se les ordena que los distritos escolares que distribuyan este folleto a todos los hogares en cual reside un elector capacitado dentro del distrito escolar.)

## **UNA DECLARACIÓN EN CUANTO LA RAZÓN POR LA CUAL SE HA CONVOCADO LA ELECCIÓN DE ANULACIÓN DEL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIÓN DE 15%**

El Consejo Escolar del Distrito ha convocado una elección para la renovación de la anulación que se celebrará el 8 de noviembre de 2011 para solicitar la autorización de los votantes de exceder el límite de control de ingresos del Presupuesto de Mantenimiento y Operación por 15%, dicha anulación del presupuesto estará en vigor por un período de siete años. El aumento autorizado por esta elección se pagará de una exacción de impuestos sobre la propiedad sujeta a impuestos dentro del Distrito.

Con aprobación de los votantes de continuar la anulación, se calcula que la suma total de la anulación para el año fiscal 2012-2013 será \$4,300,000. La anulación existente del Distrito se ha reducido a un tercio en el año fiscal 2011-2012 y ya no estará en vigor para el año fiscal 2012-2013. La calculada tasa de impuestos necesaria para pagar por la anulación completa será \$1.90.

El calculado costo anual a un dueño de una casa con un valor total de \$91,060 (el promedio del valor de una casa del Distrito) será aproximadamente \$173 al año.

La renovación de la anulación del presupuesto de Mantenimiento y Operación iba a apoyar la visión del Distrito, "Maricopa UNIFIED: Una comunidad dedicada al éxito estudiantil" y sus esfuerzos de mantener programas tal como tecnología, música, educación física, educación de arte, programas talentosos, educación especial, programación regular escolar requerida, y transporte de estudiantes.

**ANULACIÓN DEL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIÓN DE 15%  
VALUACIÓN TASADA Y CALCULADAS CANTIDADES DE LAS CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS  
DE ACUERDO CON LOS ESTATUTOS REVISADOS DE ARIZONA § 15-481(B)**

La suma cantidad del presupuesto de M y O del año actual (2011-2012)	\$30,869,449
La suma cantidad del presupuesto de M y O del año 2012-2013 propuesto con aprobación de los votantes de la anulación (1)	\$34,100,000
La suma cantidad del presupuesto de M y O del año 2012-2013 alternativo sin aprobación de la anulación (1)	\$29,800,000
Calculados ingresos para pagar por la anulación del presupuesto de M y O de 15%	\$4,300,000
Calculada Valuación Secundaria Tasada (2)	\$226,000,000
Calculad Tasa de Impuestos por \$100 de Valuación Tasada para pagar por la anulación del presupuesto de M y O de 15%	\$1.9027

**Estatutos Revisados de Arizona § 15-481(B)(11)**

La valuación tasada y la calculada cantidad de la cuenta de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de lo siguiente:

La valuación tasada y la calculada cantidad de la cuenta de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de lo siguiente:	Valor Total	Porción de la Valuación	Calculado Valor Secundario Tasado (3)	Calculada Tasa de Impuestos de la Anulación (4)	Calculada Cantidad del Impuesto Anual
(a) Una residencia en la que vive el dueño cuya valuación tasada es el promedio de la valuación tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$91,060	10%	\$9,106	\$1.9027	\$173.26
(b) Una residencia en la cual vive el dueño cuya valuación tasada es la mitad de la valuación tasada de la residencia que se expone en el párrafo (a) de arriba.	\$45,530	10%	\$4,553	\$1.9027	\$86.63
(c) Una residencia en la cual vive el dueño cuya valuación tasada es el doble de la valuación tasada de la residencia que se expone en el párrafo (a) de arriba.	\$182,120	10%	\$18,212	\$1.9027	\$346.52
(d) Un negocio cuya valuación tasada es el promedio de la valuación tasada de propiedad clasificada como clase una para el año actual en el distrito escolar.	\$999,865	20% (5)	\$199,973	\$1.9027	\$3,804.89

- (1) La autorización de la anulación de mantenimiento y operación de 10% existente se va a reducir en fases después de 2011-2012. El presupuesto propuesto y alternativo 2012-2013 representa el mejor cálculo del Distrito basado en varias asunciones relacionadas con el crecimiento estudiantil y otros factores afectando los ingresos y gastos. Si los electores capacitados del Distrito no aprueban la anulación el Consejo Escolar del Distrito adoptará el presupuesto alternativo. Al adoptar dicho presupuesto, el Consejo Escolar deberá seguir los procedimientos ordenados por los Estatutos Revisados de Arizona Sección 15-905 para adoptar un presupuesto que no incluye cualesquier aumentos no aprobados en la elección.
- (2) El valor secundario tasado de 2012-2013 calculado se basa en una reducción del 8.8% del valor preliminar de 2011-2012 proporcionado por el Departamento de Ingresos de Arizona.
- (3) El cálculo del Departamento de Ingresos de Arizona se basa en valores tasados preliminares de 2011-2012.
- (4) Por \$100 de valuación tasada.
- (5) Porción de tasación se va a reducir en fases al 19.5% en 2013-2014 y se reducirá adicionalmente por la mitad de un por ciento por año a 18.0% en 2016-2017.

## TEXTO DE LA BALOTA

### CUESTIÓN

¿Deberá el Consejo Escolar de Maricopa Unified School District No. 20 del Condado Pinal, Arizona adoptar un Presupuesto de Mantenimiento y Operación General que incluye una cantidad que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por quince por ciento para el año fiscal 2012-2013 y por seis años subsiguientes como descrito abajo?

La cantidad del presupuesto aumento del presupuesto propuesto mayor que el presupuesto alternativo para el año fiscal 2012-2013 se calcula a ser \$4,300,000. En los años fiscales 2012-2013 a 2016-2017 la cantidad del aumento propuesto será el quince por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, como se estipula en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2017-2018 y 2018-2019 la cantidad del aumento propuesto será el diez por ciento y cinco por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, como se estipula en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento del presupuesto autorizado por esta elección se pagará totalmente por una exacción de impuestos sobre la propiedad sujeta a impuestos dentro del distrito escolar para el año para cual fue adoptada y por seis años subsiguientes, no se realizará de fondos proporcionados por el estado y no será sujeta a la limitación de impuestos especificada en el Artículo IX, Sección 18, de la Constitución de Arizona. A base de un cálculo de la valuación tasada que se usa para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad, para pagar por el propuesto aumento del presupuesto del distrito escolar iba a requerir una calculada una tasa de impuestos de \$1.90 por cien dólares de valuación tasada que se usa para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad y es además de la tasa de impuestos del distrito escolar que se gravará para pagar por el límite de control de ingresos del distrito permitido por ley.

AUMENTO DEL PRESUPUESTO, SÍ  
AUMENTO DEL PRESUPUESTO, NO

### ARGUMENTOSA FAVOR Y EN CONTRA DE LA ANULACIÓN DEL PRESUPUESTO

**ATENCIÓN: Estos argumentos se produjeron exactamente como se sometieron y no se corrigieron tocante ortografía, gramática, o puntuación. Estos argumentos representan las opiniones de los autores y no se han revisado para exactitud de contenido.**

#### ARGUMENTOS A FAVOR

El Consejo Escolar de Maricopa Unified School District urge a los votantes que aprueben una anulación del presupuesto el 8 de noviembre para poder continuar forjando en nuestra historia de éxito. Las tasas de graduación de la high school de 2010-2011 eran mayores que el promedio nacional y las pruebas de lectura se mejoraron por el 10%. Nuestras escuelas de primaria también se mejoraron mucho a como nuestro distrito continua implementado las mejores técnicas de enseñanza y estrategias de la nación.

Nuestro presupuesto se ha reducido por casi \$9.4 millones, y aun continuamos observando éxitos. El año que entra, MUSD va a perder otros \$2.6 millones de la anulación de 2005 y de la concesión de la Comunidad de Indios de Ak-Chin.

Junto con la reducción de financiamiento de las escuelas del estado y el vencimiento de los impuestos sobre las ventas de la Proposición 100, MUSD enfrenta más déficit financieros, haciéndolo dificultoso para realizar estos hitos.

Esta anulación le permitirá a MUSD mantener personal de calidad de enseñanza y administrativo, acceso a la tecnología moderna, música, educación física, y programas de arte y proveer transporte para los estudiantes mientras continuando las actividades extra curricular.

Cuando se apruebe la anulación el propietario par de Maricopa va a ver un aumento mensual de impuestos de un poco más de \$15 – que equivale a 50 centavos al día, un pequeño precio que pagar para recibir grandes recompensas para la educación de nuestros hijos, comunidad y bien estar.

Scott Bartlet, Presidente  
Torri Anderson, Vice-Presidente  
Patti Coutr, Miembra  
Geoff Goddard Miembro

---

Como ciudadano de la tercera edad, yo reconozco lo importante que son nuestras escuelas. Si nuestra comunidad tiene un fuerte sistema escolar esto indicará que nuestra comunidad de Maricopa va a prosperar. Los valores de propiedades se aumentarán, el crimen se va a reducir, se van a establecer más trabajos en la comunidad y los negocios se van a re-localizar a Maricopa.

Maricopa esta al borde de siendo uno de los mejores lugares de Arizona en cual vivir. Por favor apoye nuestras escuelas, estudiantes, y maestros y vote Sí.

Nosotros merecemos lo mejor de Maricopa, hay que votar sí para Maricopa.

Homer B. Koliba

---

Yo soy madre de 4 niños quienes en los 6 año pasados han asistido a las Escuelas de Maricopa. Cuando mi familia se mudo a Maricopa las escuelas necesitaban muchos mejoramientos. Yo he observado un gran crecimiento y he sido afortunada en conocer muchos grandes maestros. Estos maestros son dedicados a nuestros niños y al crecimiento necesario para continuar en su sendero hacia excelencia académica.

¡Yo le urjo a los Ciudadanos de Maricopa Votar Sí por la Anulación! Hay que hacer a nuestra comunidad más fuerte y ayudar a proveer los instrumentos necesarios para el éxito de nuestros estudiantes. El votar Sí por la anulación hará a Maricopa un mejor lugar para TODOS los ciudadanos y causará crecimiento y cambios positivos para nuestras familias.

Pamela Brown

---

Como estudiante de segundo año en la Maricopa High School, me nace solicitar su apoyo de nuestras escuelas de Maricopa. Nosotros tenemos buenos maestros y buenas escuelas y es necesario continuar apoyándolos. Cada año las escuelas han recibido su dinero y nuestras clases se han reducido y las clases están creciendo más y más grandes. Necesitamos más computadoras y tecnología para que estemos mejores preparados para el colegio y trabajo.

Por favor apoye las escuelas y los niños y vote por la anulación por la razón de que ayuda en pagar por extra clases y tecnología de las escuelas que nos hace desear de asistir a la escuela y trabajar duro, también nos ayuda a pagar por los deportes y otras actividades y nos ofrecer cosas positivas que hacer en Maricopa.

¡Por favor vote por nosotros y por los niños del futuro!

Kiara Rausch

#### ARGUMENTOS EN CONTRA

Ningunos se entablaron

## INFORMACIÓN IMPORTANTE ELECTORAL

Fecha de la elección: ..... martes, 8 de noviembre de 2011  
Los centros electorales estarán abiertos de las 6:00 a.m. a 7:00 p.m

### REVISE EL MARBETE DE DIRECCIÓN DE ESTE FOLLETO PARA SU CENTRO ELECTORAL DEL DÍA DE LA ELECCIÓN

### SE LES REQUIERE A LOS VOTANTES QUE VOTEN EN LOS CENTROS ELECTORALES PRESENTAR IDENTIFICACIÓN ANTES DE RECIBIR UNA BALOTA

**LISTA 1 - Formas aceptables de identificación con fotografía, nombre y domicilio del votante. El domicilio debe igualar razonablemente al registro del distrito electoral (se requiere 1):**

- Licencia válida de manejo de Arizona
- Licencia de identificación no operativa válida de Arizona
- Tarjeta de registro tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida expedida por el gobierno federal, estatal o local de los Estados Unidos

Una identificación es “válida” a menos que se pueda determinar en ella misma que se ha vencido.

**LISTA 2 - Formas aceptables de identificación (sin fotografía) con nombre y domicilio del votante. El domicilio debe igualar razonablemente al registro del distrito electoral (se requieren 2):**

- Factura de servicios públicos de elector con fecha dentro de 90 días previos a la elección (puede ser de electricidad, gas, agua, desechos sólidos, drenaje, teléfono, teléfono celular o televisión por cable)
- Estado de cuenta de un banco o unión de crédito con fecha dentro de 90 días previos a la elección
- Registro vehicular válido de Arizona
- Tarjeta censal india
- Declaración de impuestos sobre la propiedad de la residencia del/la elector/a
- Tarjeta de registro tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro vehicular
- Certificado del registrador
- Identificación válida expedida por el gobierno federal, estatal o local de los Estados Unidos, incluyendo una tarjeta de registro electoral expedida por el registrador del condado

**LISTA 3 - Formas aceptables de identificación, una con fotografía, una sin fotografía (se requieren 2):**

- Cualquier identificación válida con fotografía de la Lista 1 en la cual el domicilio no sea el mismo al domicilio en el registro del distrito electoral, acompañada por una identificación válida de la Lista 2
- Pasaporte de los Estados Unidos sin domicilio, y una identificación válida de la Lista 2
- Identificación Militar de los Estados Unidos sin domicilio, y una identificación válida de la Lista 2

Otros tipos de identificación que no aparecen en esta lista se tienen que considerar admisible por el oficial de elecciones del condado encargado de las elecciones y tiene que comprobar la identidad del elector.

Si el elector no presenta identificación como descrita, el elector deberá recibir una balota provisional. El elector tiene que presentarle identificación a la registradora del condado o a un oficial considerado aceptable por la registradora del condado de acuerdo con las instrucciones proveídas en el centro electoral para que la balota provisional se considere y se cuente como lo siguiente:

La última fecha para presentar identificación: ..... para las 5:00 p.m., lunes, 14 de noviembre de 2011

Cualquier votante inscrito, puede, a opción del votante, ser acompañado a la casilla de votación por un menor de edad permitido en la casilla de votación de acuerdo con la Sección 16-515, sub-sección E, ser acompañado y asistido por una persona que el votante haya escogido o ser asistido por dos oficiales de elecciones, durante cualquier proceso de votación o durante el proceso actual de votar en papeleta de votación, máquina o sistema de votación electrónico. Una persona que es un candidato para un puesto en esa elección que para el puesto de delegado del precinto en una elección primaria partidista, no esta elegible a asistir a cualquier votante. (A.R.S. §16-580.G)

Cualquier elector calificado que a las 7:00 p.m. está en la fila de votantes esperando su turno para votar será permitido preparar y depositar su voto siempre que el elector presente identificación admisible.

La última fecha para registrarse para votar: ..... martes, 11 de octubre de 2011

La primera fecha en que están disponibles las balotas de antes de la elección: ..... jueves, 13 de octubre de 2011

#### Para Votar Antes de la Elección en Persona

Presentarse a una Oficina Designada para la Votación Antes de la Elección a más tardar, antes de las horas de negocio el último día de votar en persona. La Votación Antes de la Elección se permitirá de lunes a viernes durante las horas regulares de negocio.

La última fecha para votar antes de la elección en persona: ..... viernes, 4 de noviembre de 2011

La última fecha para la votación de emergencia: ..... lunes, 7 de noviembre de 2011

#### Para Votar Antes de Elección por Correo

Una Oficina Designada para la Votación Antes de la Elección tiene que recibir los pedidos por escrito o verbales antes de las horas de negocio en la última fecha para hacer el pedido. Especifique a dónde debe enviarse la balota. Incluya: nombre, dirección de la residencia, fecha de nacimiento, la elección para cual la balota se solicita, dirección a donde se debe enviar la balota por el correo si diferente a la dirección de la residencia, firma del solicitante.

La última fecha para pedir que se le envíe una balota por correo: ..... viernes, 28 de octubre de 2011

La última fecha para devolver la balota que se le envió por correo: ..... para las 7:00 p.m., martes, 8 de noviembre de 2011

Para que su balota sea válida y para que se cuente, la balota y el affidavit se tienen que entregar a una Oficina Designada para la Votación Antes de la Elección, o, el día de la elección, se pueden entregar en cualquier centro electoral designado para esta elección entre las 6:00 a.m. y 7:00 p.m.

#### Para Votar Con Ayuda

Una Oficina Designada para la Votación Antes de la Elección tiene que recibir los pedidos por escrito o verbales antes de las horas de negocio en el último día para hacer el pedido. Incluya: nombre, dirección de la residencia, fecha de nacimiento, la elección para cual la balota se solicita, dirección del lugar en donde esta internado, firma del solicitante. El oficial encargado de las elecciones **puede** nombrar juntas con el fin de permitir votar a los electores capacitados enfermos o incapacitados.

La última fecha para pedir ayuda: ..... viernes, 28 de octubre de 2011

#### Las Oficinas Designadas para la Votación Antes de la Elección

Pinal County Recorders Office	Pinal County Recorder's Office
31 N Pinal, Bldg. E	820 E Cottonwood Ln Ste A-2
Florence, AZ 85132	Casa Grande, AZ 85122
Horas de Oficina 8:00 a.m. - 5:00 p.m.	Horas de Oficina 8:00 a.m. - 4:30 p.m.

Pinal County Recorders Office  
575 N Idaho Road #800  
Apache Junction, AZ 85119  
Horas de Oficina 8:00 a.m. - 4:30 p.m.

Si usted no sabe si esta calificado para votar en esta elección, por favor comuníquese con el Registro de Votantes del Condado Pinal al 520-509-3555 o Llamada Gratis al 888 431-1311.



Maricopa Unified School District No. 20  
45012 W Honeycutt Ave  
Maricopa, AZ 85139



PRSR STD  
U.S. Postage  
**PAID**  
Phoenix, AZ  
Permit No. 43

**YOUR POLLING PLACE IS: - SU CENTRO ELECTORAL ES:**

**OFFICIAL VOTING MATERIALS** - ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

**MATERIALES OFICIALES ELECTORALES** - SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A CADA DOMICILIO EN EL CUAL RESIDE UN VOTANTE REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLO PARA TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.